

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Class 5 Cab and Chassis	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01R11-160169/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01R11-160169	<b>Date</b> 2015-08-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-130-6356	
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-5-38021 (125)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-09-09</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gong, Jenny	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal125
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 561-4924 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Agriculture & Agri-Food Canada Semiarid Prairie Agricultural Research Centre 1 Airpot Road, Swift Current, Saskatchewan, S9H 3X2	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

01R11-160169/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

cal125

Client Ref. No. - N° de réf. du client

01R11-160169

File No. - N° du dossier

CAL-5-38021

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page intentionnellement laissé en blanc.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01R11-160169/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01R11-160169

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
CAL-5-38021

Buyer ID - Id de l'acheteur  
CAL125  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La présente modification 001 vise à intégrer les informations suivantes dans l'invitation No. 01R11-160169/A:

**(1) Date de clôture de l'offre**

La date de clôture des soumissions a été prolongée au 09 septembre 2015 à 14:00, Heure Avancée des Rocheuses (HAR).

**(2) A la page 2 de 12, Article 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

**Supprimer :** Article 2.1 dans son intégralité.

**Insérer :**

**2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document **2003** (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document **2003**, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer: 60 jours

Insérer: 120 jours

**(3) A la page 2 de 12, Article 2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

**Supprimer :** Article 2.1.1 dans son intégralité.

**Insérer :**

**2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

B1000T (2014-06-26), Condition du matériel - soumission

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01R11-160169/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01R11-160169

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
CAL-5-38021

Buyer ID - Id de l'acheteur  
CAL125  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**(4) A la page 10 de 12, Article 2.5 Critères obligatoires**

**Supprimer :** Article 2.5 dans son intégralité.

**Insérer :**

2.5 Adapté à treuil électro-hydraulique pour benne (La fourniture et l'installation de la carrosserie ne font pas partie du présent besoin.)

**Les autres modalités et conditions ne changent pas.**